

# Préstamos y subvenciones del USDA para la reparación de viviendas rurales dañadas por desastres



## ¿Qué es el programa de préstamos y subvenciones del USDA para la reparación de viviendas rurales dañadas por desastres?

Estos recursos pueden combinarse para ayudar a propietarios de bajos ingresos que desean hacer reparaciones importantes en su casa dañada por un desastre.

Use el código QR para determinar su elegibilidad.

Desastre bajo efectos de	Restricción: edad	Restricción: ingresos*	Monto de ayuda Préstamo con interés del 1% por 20 años
Año calendario 2022 DR-4683 Todos los Incendios bajo subvenciones FMAG de California (09/2022: Mill, Mosquito y Fairview)	Sin restricción de edad	Bajos ingresos	Subvención de \$40,675 + préstamo de \$40,000
Programa Piloto Terremoto de Ferndale (incl. DR-4683 / DR-4699) 7/18/2022 - Continuo	Más de 18 años	Muy bajos ingresos	Subvención de \$40,675 + préstamo de \$40,000
No relacionado con desastres (operaciones regulares) Reparación de viviendas, Sección 504	Más de 62 años	Ingresos muy bajos	Subvención de \$10,000 + préstamo de \$40,000

\*Las restricciones por ingresos están sujetas a cambios según el condado y la elegibilidad.

Los propietarios interesados deben comunicarse con una de las siguientes instituciones aprobadas, con su administrador de casos o con USDA Rural Development para obtener más información.

### LISTA DE INSITUACIONES APROBADAS - CA

**Habitat for Humanity Yuba/Sutter**  
[familyservices@yubasutterhabitat.org](mailto:familyservices@yubasutterhabitat.org) 530-742-2727, Ext5  
 Contacto: Patricia Archuleta, Kimberly Eberhardt

**Veronica Barrigan**  
[veronica@veronicab.net](mailto:veronica@veronicab.net)  
 559-351-7646

**Imperial Valley Economic Development Corporation (IVEDC)**  
[admin@ivbrc.org](mailto:admin@ivbrc.org)  
 760-353-8332  
 Contacto: Jaime Robles, Alessandra Muse, Alma Silva

**Velma Hernandez**  
[Vhernandez2491@gmail.com](mailto:Vhernandez2491@gmail.com)  
 209-535-0043

**Madrid's Team Realty**  
[madridsteam@gmail.com](mailto:madridsteam@gmail.com)  
 559-331-0809 o 559-688-1800  
 Contacto: Amanda Fuentes, Linsey Ledezma, Brandon Madrid o Elizabeth Madrid

**Gloria Orta**  
[gloriaorta117@gmail.com](mailto:gloriaorta117@gmail.com)  
 831-801-1825

Para más detalles, visite el sitio:  
<https://www.rd.usda.gov/programs-services/single-family-housing-programs/single-family-housing-repair-loans-grants/ca>